

# DIARIO DE MADRID

DEL SÁBADO 7 DE ENERO DE 1809.

*San Juan Mr.* = Cuarenta horas en la i lesta de monjas de Don Juan de Arcon. = Abrense las Velaciones.



Observ. Meteorológicas de antes de ayer. Afec. Astr. de hoy.

| Epocas.     | Termomet. | Baromet.    | Atmósfera.      | El 22 de la Luna.   |
|-------------|-----------|-------------|-----------------|---------------------|
| 7 de la m.  | 2 s. o.   | 25 p. 9 l   | N rdeste y C.   | Sale el sol á las 7 |
| 12 del día. | 6 s. o.   | 25 p. 9½ l. | Este-nord. y D. | y 18 m. y se pone   |
| 5 de la t.  | 6 s. o.   | 25 p. 10 l  | Este nord. y D. | á las 4 y 42.       |

## ORDEN.

Para conservar el órden y tranquilidad pública el General Gobernador de Madrid manda lo siguiente:

**ARTÍCULO PRIMERO.** Los Alcaldes de Corte cuidaran de examinar las qualidades de todos los forasteros que se hallan en Madrid, y de los que llegaren, deteniendo a todos aquellos de los dichos que les parezcan sospechosos.

**II.** Los Alcaldes darán parte todos los días al Gobernador de todos los forasteros que hubiesen llegado, y providencia que hubiere tomado con ellos.

**III.** Ademas de la noticia de los forasteros los Alcaldes de Corte deben dar al Gobernador todas las mañanas á las diez una razón general de todos los sucesos ocurridos en las veinte y quatro horas.

Quando scaeciese alguno que exija pronta providencia, los Alcaldes de Corte y de Barrio darán cuenta inmediatamente al Gobernador.

**IV.** Los Alcaldes de Corte llevarán una faja blanca ceñida al

## ORDRE.

Pour le maintien de l'ordre et de la tranquillité publique, le Général Gouverneur de Madrid ordonne ce qui suit:

**ARTICLE PREMIER.** Les Alcades de Cour auront soin d'examiner les qualités de tous les Etrangers qui se trouvent á Madrid et de ceux qui pourront y arriver. Ils arrêteront tous ceux qui leur paraîtront suspects.

**II.** Les Alcades feront, tous les jours, leur rapport au Gouverneur, sur tous les Etrangers et sur les mesures qu'ils auront prises envers eux.

**III.** En outre du rapport sur les Etrangers, les Alcades de Cour doivent faire tous les matins, á dix heures, au Gouverneur, un rapport général sur tous les évènements qui ont eu lieu dans les vingt-quatre heures.

Lorsqu'il arrivera des évènements qui nécessiteront de promptes mesures, les Alcades de Cour et de Barrio, en rendront compte, sur-le champ, au Gouverneur.

**IV.** Les Alcades de Cour porteront une ceinture blanche, par-

cuerpo sobre el vestido.

Los Alcaldes de Barrio llevarán un lazo blanco en el brazo izquierdo, y una escarapela del mismo color en el sombrero.

Ademas de estos distintivos los Alcaldes de Corte y de Barrio deberán llevar una carta de seguridad firmada del Gobernador, y registrada por el Gobernador ó Decano de la Sala.

V. El Corregidor, su Teniente y los individuos del Ayuntamiento de Madrid llevarán tambien una faja blanca ceñida al cuerpo por encima de la casaca, y una carta de seguridad firmada del Gobernador y registrada por el Corregidor.

Los Individuos del Juzgado del Corregidor, y los empleados y dependientes de todos los ramos de Policía de la Villa de Madrid llevarán la Escarapela blanca en el sombrero ó montera, segun la designacion que hará el Corregidor, y en el centro de la Escarapela estampado el Escudo de Armas de Madrid, teniendo todos la obligacion de llevar consigo una Carta de seguridad firmada del Gobernador, y registrada por el Corregidor.

VI. Las Tropas Francesas ó Aliadas reconocerán por los distintivos referidos al Corregidor, su Teniente, á los Alcaldes de Corte, y á los de Barrio, y les darán auxilio eficaz en caso de necesidad al momento que sean requeridas por los dichos Individuos, que llevarán la Carta de seguridad firmada por el Gobernador.

Las Tropas Francesas ó Aliadas reconocerán tambien por los distintivos indicados en el artículo V, á los Individuos de Ayuntamiento de Justicia, empleados y dependientes de la Policía de la Villa, y

dessus l'habit.

Les Alcades de Barrio porteront une écharpe blanche au bras gauche, avec une cocarde de la même couleur au chapeau.

En outre de ces distinctions, les Alcades de Cour et de Barrio; devront être porteurs d'une carte de sûreté signée du Gouverneur, et enregistrée par le chef des Alcades de Cour.

V. Le Corréidor, son Lieutenant, et les Membres du Collège de la Municipalité de Madrid, porteront aussi une ceinture blanche pardessus l'habit et une carte de sûreté, signée du Gouverneur, et enregistrée par le Corréidor.

Les agens de justice du Corréidor et les employés et ouvriers de la police de la Ville, de tout genre, porteront la cocarde blanche au chapeau ou bonnet, selon la désignation que fera le Corréidor; au fond de la cocarde on mettra le blason des armes de Madrid, et tous seront obligés d'avoir avec eux une carte de sûreté signée du Gouverneur et enregistrée par le Corréidor.

VI. Les Troupes Françaises ou Alliées reconnaitront, aux signes indiqués, le Corréidor, son Lieutenant, les Alcades de Cour et les Alcades de Barrio, et leur prêteront main-forte en cas de besoin, lorsqu'elles en seront requises par lesdits individus porteurs d'une carte de sûreté, signé du Gouverneur.

Les Troupes Françaises ou Alliées reconnaitront de même, aux signes indiqués à l'art. 5, les agens de la Municipalité, de la Justice, agens ou employés de la police; elles leur prêteront secours

les darán auxilio y asistencia en caso necesario. et assistance en cas de besoin.

VII. Se restablecerán con la mayor actividad las Rondas de Vecinos honrados, y se harán de acuerdo con las Patrullas Francesas.

VII. Les Patrouilles bourgeoises seront remises en activité, elles se feront de concert avec les patrouilles françaises.

VIII. El Corregidor, su Teniente, y principales Individuos de la Municipalidad se pondrán á la cabeza de estas Rondas con la frecuencia posible, recorrerán la Villa, y velarán sobre la conservación de la tranquilidad pública.

VIII. Le Corrégidor, son Lieutenant, et les agens principaux de la Municipalité, se mettront souvent á la tête des patrouilles; ils parcourront la Ville et veilleront au maintien de la tranquillité publique.

IX. Los Alcaldes de Corte y de Barrio harán igualmente rondas frecuentes en sus distritos.

IX. Les Alcades de Cour et de Barrio feront aussi des patrouilles fréquentes dans leurs arrondissemens.

X. El General Comandante de la Plaza, el Corregidor, y los Alcaldes de Corte se pondrán de acuerdo para el establecimiento y organización de las Rondas Francesas y de Vecinos honrados; y quedan encargados cada uno en lo que le pertenezca de la execucion de las presentes disposiciones.

X. Le Général commandant la Place, le Corrégidor et les Alcades de Cour, se concerteront ensemble pour l'établissement et l'organisation des Patrouilles Françaises et Bourgeoises, et sont chargés chacun en ce qui les concerne, de l'exécution des présentes dispositions.

Madrid 5 de enero de 1809.

Madrid, le 5 janvier 1809.

El Ayudante Mayor General del Emperador, Gobernador de Madrid,  
Firmado AUG. BELLARD.

L'aide-Major-Général de l'Empereur, Gouverneur de Madrid,  
signé AUG. BELLARD.

## NOTICIAS PARTICULARES DE MADRID.

### VENTAS.

#### *Real monasterio de Huelgas.*

Por providencia de D. Francisco García Romero, juez comisionado regio en la provincia de Burgos para la venta de bienes comprendidos en los reales decretos de 18 de agosto y 16 de noviembre último, se ha mandado sacar á pública subasta por término de 30 dias, que concluyen el 14 del presente, el convento de las Huelgas, extramuros de esta ciudad, con las pertenencias, á saber: el edificio del mismo convento, con su iglesia, claustros y demas habitaciones y oficinas á él anexas: 2 huertas de 16 fanegas de sembradura, con árboles frutales dentro del monasterio, pasando por una un brazo del rio Arlanzon: 54 casas, con 2 molinos harineros en los compases del mismo monasterio: 12 en el casco y arrabales de esta ciudad: 2 heredades en sus términos, que producen 880 rs. anuales: una huerta, que rinde 700 rs., id.: la huerta grande, que renta anualmente 214 y media fanegas por mitad trigo y cebada: la titulada de la Serna, que



rinde 248, id.: la de las Tenerías, que produce 12 y media, id.: la de adentro, que rinde 112 fanegas, id.: la de los Ramales, que renta 14 fanegas, id.: y 2 celemines: la de la Yesera, que produce 4 fanegas, id.: los solares de la Ronda y S. Martín de la Bodega, que rinden 46 fanegas, id.: las dos de la Rebolleda, que producen 86 fanegas, id.: los de los Badillos y camino de Gamonal, que rentan 80 fanegas, id.: la heredad titulada Perales chiquitos, que produce 36 fanegas, id.: los solares titulados los Rayales, que rinden 72 fanegas, id.: los de la Muela de S. Miguel, que rentan 87 fanegas, id.: los de la Medialuna, que producen, con los de S. Zoles Valdechoque, 38 fanegas, id.: los de S. Felices y Fuente el Cuervo, que rinden 14 fanegas, id.: otros de S. Zoles y Sta. Ana, que producen 201 fanegas, id.: los de Sta. Cruz, que rentan 18 fanegas, id.: los de la Serna de Salceda, que producen 134 fanegas, id.: los de S. Andrés y la Cuñillera, que rentan 14 fanegas, id.: el del término de Valdechoque, que rinde 30 fanegas, id.: los de Villalbos y Fuente el Cuervo, que producen 31 fanegas, id.: los de Villaton y la Pica, que rentan 37 fanegas, id.: el del Molino, que rinde 66 fanegas de trigo: la huerta de la Calleja, que renta 25 fanegas, id.: el solar de Heredades en término de la villa de Acos, que produce 22 y media por mita: el situado en Atapuerca, que rinde 2 fanegas, id.: otro en Santovenia, que renta 4 celemines, id.: los de Barrio Belbumbre y Palazuelos, que producen 388 fanegas, id.: el de Cástrojeriz 35 fanegas, id.: el de Cogollos 20 fanegas y 8 celemines, id.: el de Cayuela 10 fanegas, id.: el de Castrillorucios 4 fanegas, id.: el de Cotar, con su casa, 30 fanegas, id.: el de Isar 2 y media fanegas, id.: el de Iniestra 4 y media fanegas, id.: el de Cortes 30 fanegas, id.: el de Mahamud, con un pajar, 9 fanegas, id.: el de Manciles 7 fanegas, id.: el de Olmos de Atapuerca 27 y media fanegas, id.: el de Hornillos del Camino 47 fanegas y 8 celemines, id.: el de Palazuelos de la Sierra una y media fanega, id.: el de Pampliega 8 fanegas, id.: el de Páramo 12 fanegas, id.: el de Quintanilla Morocis-la 171 fanegas, id.: el de Quintana Ortañ 45 fanegas, id.: el de Quintanapalla 17 fanegas, id.: el de Quintanilla de las Carretas 18 fanegas, id.: el de Robredo Sobresierra 12 fanegas, id.: el de Sotopacios 25 fanegas, id.: el de Santa Cruz de Xarros 5 fanegas, id.: el de Saldaña 12 fanegas, id.: el de Susinos 4 fanegas, id.: el de Ubierna 23, id.: el de Villagutierrez 2 fanegas, id.: el de Villimar 52 fanegas, id.: el de Urones 2 y media, id.: el de Villarmen 16 fanegas, id.: el de Villagonzalo de Pedernales 111 fanegas, id.: el de Villanueva de las Carretas 44 fanegas, id.: el de Villaverde Peñabrada 12 y media, id.: el de Villavilla 16, id.: los de Villegas y Villamora 13 y media, id.: el de Vivar del Cid 51 fanega, id. (Se continuará.)

#### TEATROS.

En el teatro del Príncipe, á las 5 de la tarde, se representará la tragedia, en 5 actos, titulada *Bianca y Montcasin, ó los Venecianos*, con tonadilla y sainete. La entrada de ayer tarde fue de 1489 rs.

#### CON REAL PRIVILEGIO.